A TANÁCS 2013/186/KKBP HATÁROZATA

(2013. április 22.)

a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/739/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2012. november 29-én elfogadta a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/739/KKBP határozatot [1].

(2) A Tanács 2013. február 18-án kijelentette, hogy az ellenzék támogatása és segítése érdekében át kell tekinteni és felül kell vizsgálni a Szíriával szembeni szankciók rendszerét.

(3) A Tanács úgy ítéli meg, hogy egyes korlátozó intézkedések tekintetében eltéréseket kell bevezetni a szíriai polgári lakosság segítése – különösen a humanitárius szükségletek kielégítése, a szokásos mindennapi életkörülmények helyreállítása, az alapvető szolgáltatások fenntartása, az újjáépítés, a gazdaság normális működésének visszaállítása vagy más polgári célok – érdekében. A Tanács úgy ítéli meg, hogy az eltérésekkel kapcsolatban konzultációt kell folytatni a Szíriai Forradalmi és Ellenzéki Erők Nemzeti Koalíciójával, amelyet az EU a szíriai nép legitim képviselőjeként ismer el.

(4) A Tanács ezzel összefüggésben úgy határozott, hogy módosítja az olajbehozatali tilalomra, a szíriai kőolaj- és földgázipar kulcsfontosságú ágazatainak szánt nagy fontosságú berendezések és technológiák kivitelének tilalmára, valamint a szíriai olajágazatra vonatkozó beruházási tilalomra vonatkozó intézkedéseket.

(5) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.

(6) A 2012/739/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2012/739/KKBP tanácsi határozat a következőképpen módosul:

1. a határozat a következő cikkekkel egészül ki:

„*6a. cikk*

A szíriai polgári lakosság segítése – különösen a humanitárius szükségletek kielégítése, a szokásos mindennapi életkörülmények helyreállítása, az alapvető szolgáltatások fenntartása, az újjáépítés, a gazdaság normális működésének visszaállítása vagy más polgári célok – érdekében, valamint a 6. cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a Szíriából származó nyersolaj és kőolajtermékek vételét, behozatalát és szállítását, illetve a kapcsolódó közvetlen vagy közvetett finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást, ideértve a származtatott pénzügyi termékeket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

a) az engedélyezést megelőzően konzultációra kerül sor a Szíriai Forradalmi és Ellenzéki Erők Nemzeti Koalíciójával az érintett tagállam által;

b) az érintett tevékenységek közvetlenül vagy közvetve nem a 25. cikk (1) bekezdésében említett valamely személy vagy szervezet érdekeit szolgálják; és

c) az érintett tevékenységek az e határozatban meghatározott tilalmak egyikét sem sértik.

Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot.”

„*9a. cikk*

A 8. cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik nagy fontosságú berendezések és technológiák értékesét, szolgáltatását és átadását a szíriai kőolaj- és földgáziparnak a 8. cikk (1) bekezdésében említett kulcsfontosságú ágazatai számára, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatok számára, továbbá engedélyezhetik az említettekhez kapcsolódóan technikai segítség, képzés vagy más szolgáltatás nyújtását, illetve finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

a) az engedélyezést megelőzően konzultációra kerül sor a Szíriai Forradalmi és Ellenzéki Erők Nemzeti Koalíciójával az érintett tagállam által;

b) az érintett tevékenységek közvetlenül vagy közvetve nem a 25. cikk (1) bekezdésében említett valamely személy vagy szervezet érdekeit szolgálják; és

c) az érintett tevékenységek az e határozatban meghatározott tilalmak egyikét sem sértik.

Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot.”

[1] HL L 330., 2012.11.30., 21. o.

„14a. cikk

A szíriai polgári lakosság segítése – különösen a humanitárius szükségletek kielégítése, a szokásos mindennapi életkörülmények helyreállítása, az alapvető szolgáltatások fenntartása, az újjáépítés, a gazdaság normális működésének visszaállítása vagy más polgári célok – érdekében, valamint a 13. cikk a), c) és e) pontjától eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a szíriai kőolajiparban feltárással, kitermeléssel vagy finomítással foglalkozó, Szíriában működő vállalatok, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatok számára pénzügyi kölcsön vagy hitel nyújtását, az említett vállalatokban való részesedésszerzést vagy a részesedés növelését, illetve a szíriai kőolajiparban feltárással, kitermeléssel vagy finomítással foglalkozó, Szíriában működő vállalatokkal, vagy az ellenőrzésük alá tartozó leányvállalatokkal vagy kapcsolt vállalatokkal vegyes vállalat létrehozását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

a) az engedélyezést megelőzően konzultációra kerül sor a Szíriai Forradalmi és Ellenzéki Erők Nemzeti Koalíciójával az érintett tagállam által;

b) az érintett tevékenységek közvetlenül vagy közvetve nem a 25. cikk (1) bekezdésében említett valamely személy vagy szervezet érdekeit szolgálják; és

c) az érintett tevékenységek az e határozatban meghatározott tilalmak egyikét sem sértik.

Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot.”.

2. A 31. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„31. cikk

(1) Ezt a határozatot 2013. június 1-jéig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.

(2) A 6a., a 9a. és a 14a. cikkben meghatározott eltéréseket a határozat hatályvesztésének időpontját megelőzően felül kell vizsgálni, és mérlegelni kell, hogy azok mennyiben járulnak hozzá a szíriai polgári lakosság segítéséhez.”.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2013. április 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON